

## NAUÛ

### Yá pò kú láε bee guu

Láε bee d̀aa à lélea Asili pò Isailio lé falub̀néo b̀usu mεεwia Ninivawa yá'ò. Nauũ lápi k̀e e Babilonio aao gé Niniva dúuz̀i e ẁao gé Yesu Kilisi ii ẁè 612.

Lápi daalea (1.2-8) lé ̀bẁεε ké Lua mé iko v̀i d̀unia p̀piiwa mé òme a yákpalekeé ǹ d̀uniao. A gbea (1.9-2.3) lá Lua gbãapi a z̀ike b̀usu yá musu Nauũ g̀o. Niniva a kaale, Yudaο i g̀ó r̀zia v̀i. A gbea ̀o (2.4-3.19) Nauũ Niniva gbãa pò a v̀i midεa dau à siuẁεε, àle p̀nakeò.

Anabipi yá pò àle yá gbãa de Niniva kaalea yáa. Ninivaá mεεwia pò íandãa k̀òue. A gbéóá dàaken lalasidène. Gbé bee tao kaale piiε.

#### *Dii p̀paa Ninivadèzi*

<sup>1</sup> Niniva\* yá pò Elekosi gbé Nauũ è taalan ke:

<sup>2</sup> Dii ǹsεε í fεle à t̀simá,

Dii í t̀simá, p̀f̀eden aà ũ,

Dii í t̀si a ibεὲwa,

̀o f̀εa a ẁεlèzi.

<sup>3</sup> Dii p̀o lí pa kpaao,

a gbãa v̀i z̀o,

̀li tó tàaede b̀o p̀ao.

Dii ku z̀aa'iana ǹ z̀ao guu,

luabeputana de aà k̀εε luutē ũ.

<sup>4</sup> I ísia lele, guggii i b̀o,

---

\* 1:1 Sof 2.13-15

ì to swa píi í ba,  
 Basana n̄ Kaam̄elio i ḡõ w̄enann̄o,  
 Libā b̄usu s̄ede lá b̄ob̄o i giigaga.

<sup>5</sup> Gb̄èsis̄io ì deede Dii aε,

s̄is̄io ì ȳó,

d̄únia ì lualua aà yáí,  
 t̄oole n̄ p̄ó p̄ó kuw̄àò píi.

<sup>6</sup> Déme a f̄õ gí aà kp̄ēnemuuui?

Déme a f̄õ àò z̄ea  
 aà p̄ok̄ūma p̄ās̄i b̄ob̄omaḡo?

Aà p̄of̄ē ì b̄o lán téwaε,  
 gb̄es̄io i wi aà aε.

<sup>7</sup> Dii maa,

a de mikpak̄ii ū w̄ét̄ēaḡo,  
 gb̄é p̄ó n̄aàziò ò a n̄ yá d̄õ.

<sup>8</sup> A a w̄èl̄eo mid̄e n̄ idaaguao,  
 a a ib̄ε̄ep̄io ya n̄ kp̄á gusiau.

<sup>9</sup> Lé kpele aale kpaaī Diizii?

A a mid̄e,  
 aa w̄ét̄eam̄óé ḡēn plao.

<sup>10</sup> Aa igb̄ē aa ká, aai ḡõ ye leu,  
 té i kúmā m̄iòmiò lán s̄è giowa.

<sup>11</sup> Niniva gb̄ēe lé lé gia da gb̄é̄owa,  
 àle lekpaaī n̄ gb̄é̄o Diizi.

<sup>12</sup> Ma Dii ma m̄è:

Baa tó an z̄iḡōò mò n̄ dasileu,  
 wa n̄ kw̄éε, aai s̄āale.

Baa ké ma á sw̄aḡaga yāa,  
 má gága lo.

<sup>13</sup> Má zuu p̄ó aa dàé gboo,

má m̄o p̄ó aa k̄awá k̄ék̄ē.

<sup>14</sup> Yá p̄ó ma Dii má ò Niniva yá musun ke:

N gbēe a gō n tó aɔ kuwà lɔ.  
 Má pó āaɔ ní pó kásaa pó kú n táakpɛuɔ wíwi,  
 mí mia'e yōne, asa wéle gian n ũ.

## 2

### *Ziblea Ninivawa*

<sup>1</sup> Baonakpana gwa be sīsī musu,  
 àle aafia kpàwake.\*

Yudaɔ, àli á dikpɛu ke,  
 àli lé pó á kè Diiwaɔ fiaboè.  
 Gbēkaalenapiɔ ea léléwá lɔ,  
 wà ní mīde mīpi.

<sup>2</sup> Ninivadeɔ, wàle mó léleiwá.

A á bīi dśa, íɔ zé gwa!

A tepe, í ze giūgiū!

<sup>3</sup> Dii a ea Yakɔbu buiɔ gawi kpámá,  
 lá Isailipiɔ vī yāawaε.

Asa gbēwaanaɔ mò ní bùsu wàaε,  
 aa ní vēebuɔ dè.

<sup>4</sup> An zīgō gbāaɔ sèngbaɔɔ tã,  
 negōnapiɔ ula tēa zóizoio daa,

an sógó mɔɔ lé pípi,

aa ku sɔu guu,

aale ní sōnaɔ gbāεgbāε.

<sup>5</sup> Aa sī wélepi zeau ní ní sógóɔ bàzaao,

aale ke gāε kilikili.

Aale gē bioobioo lán sētewa,

aa wāa lán loupileawa.

<sup>6</sup> Wà zīgō síanaɔ sīsī,

aale wā, aale kpakpagua,

aa mipè bīiwa ní wāao,

---

\* 2:1 Isa 52.7

aale ní sèngbaoo pélepεε.

<sup>7</sup> Aa bíiboleo wèwē,

gu pó swa pàu wélepia,

aa kibε kwè.

<sup>8</sup> Wà tà ní Niniva kí nao zìzɔ ũ,

aà zɔɔɛnao lé ɔɔɔ lán felenguuluɔwa,

aale nízia gbēgbē.

<sup>9</sup> Ninivapi gò lán íkalεkíiwa.

A gbéɔ lé gēzεa lán íwa.

Wàε oné: A ze! A ze!

Ama gbēε i εao.

<sup>10</sup> A ánuusu séle! A vua naaa!

Aizεε diuε ní pó beεεdeɔ píi.

<sup>11</sup> Wà pɔɔ náaa, wà pɔɔ sèle,

wéle gò da gii.

Sɔ kè gbéɔgu,

an gbázina lé lua,

an mε zεa lɔo,

an baade oosisi.

<sup>12</sup> Nɔɔmusupio tòo gè máε?

Nɔɔmusu néo pɔblekíipi ku má ni?

Nɔɔmusu sa ní dao ɔ bebe we yãa,

gbēε yá lí ní néo viakūo.

<sup>13</sup> Nɔɔmusu sapi nò kù a néone yãa,

à nòo è a naone, à mòmá.

Nòo pó a tàitaiɔ ka aà tòo pai.

<sup>14</sup> Ma Dii Zigōde ma mè:

Má felεnno,

má n sɔgoɔ kpasa, a súdeε iɔ do,

wi n népio dεde ní fēndao.

Má pó pó ní simáo kaale,

wa n zinao yã'o ma lɔo.

## 3

*Waiyoo Niniva*

- <sup>1</sup> Waiyoo gbēdenaɔ wéle!  
 Iliɔ ku gbētaitaisaio.  
 Mɔafili pàewà ní pó pó wa sīmáɔ.  
<sup>2</sup> Flà kǒfi ní sǒgo gbá kǒfi ma dɔ!  
 Sǒɔ lé bàale, an góɔ lé víví.  
<sup>3</sup> Zígɔ sǒdeɔ lé suwà,  
 an fēnda wétē lé pipi,  
 an sǒnaɔ lé teke.  
 Gbé pó wà ní paepaewo dasi,  
 geɔ gǔ kpále, wa fɔ dɔdɔɔ.  
 Wàle kpakpa geɔla.  
<sup>4</sup> Káaluapi lenakasaané yáíe.  
 À kákaa maa, ì kpánízi,  
 à buiɔ kà zɔbleu ní lenakasaanéɔ,  
 à ní òɔkpà a gbēkɔɔlekɛa guu.  
<sup>5</sup> Ma Dii Zígɔde ma mè,  
 má feleɔnɔ,  
 má n zwáa se kanɛ n mia,  
 mí tó buiɔ n puizi e,  
 mí n asii ɔɔ an kíáɔnɛ.  
<sup>6</sup> Má n pápa ní pó gí vāio,  
 mí n ke póɔpɔɔ,  
 mí tó gbépii wɛfima.  
<sup>7</sup> Gbé pó wɛsɪnleɔ bàalɛnɛ  
 aai mɛ: Niniva gǔ da fǐii.  
 Déme a wēnake a yá musui?  
 Má wá nðsenininaɔ euèi?  
<sup>8</sup> N maa de Tebesi pó kálea Niili saea yá?  
 Swapi í mé kàedài a bíi ũ.

9 Etiopio ní Egipio mé wélepi wá ũ,  
a gbáa lé vïo,  
Putio ní Libiio ku a zennodeo guue.

10 Kási wà tà ní Tebesideo zìzoo ũ,  
wà ní náo wíwi zékpaao guu píie.

Wà likpà an beedeo sea yá musu,  
wà mókà an gbèzooowa.

11 A Ninivadeo sō,  
ma pòkūmaboboma í a zōlewáe,  
í gō sāalea,

íò mikpakii weele á ibeoo yáí.

12 A zegikiiio gō lán libe pó màwae.

Tó wa zìá, aa kwe a blenaone.

13 Gwa! A zìgōo de lán noowae,  
á wéleo bíiboleo wēa á wèleone dàii.  
Té lé kú bolepio gbáowa.

14 A ítoó kále, asa wa á kákae.

A gē bèleu, í òzōwà!

A bilikibòò, í á bíi gbáa káfi!

15 Té a gi kúwá wee,

wi á dede ní fēndao.

Wa á kaale kwasutēo poblea ũe.

A kō lán kwaowa!

A gusisi lán kwasutēowa!

16 A laatanao dasikù lán saanaowa,  
aaí gbēble, aaí gēzea.

17 A gudōanao de lán kwasutēowa,  
á zìkan doanao dasi lán kwaowa,  
aa kpa bíiwa niēniē.

Tó íatē bíle, aaí gēzea,

wíliio ní tákii dōo.

18 Asilio kía,

n gbéé dɔaanao i'ò,  
n zígɔɔ gbězɔɔ gàga.

N gbéé fāaaa s̄is̄iɔ musu,  
gběe ku à ní kãaa.

<sup>19</sup> Wíwia pɔ wà n wiwi εε v̄io,  
n bɔpi láaa v̄io.

Gbé pɔ n bao mà  
ali ɔtaale n yá musue,  
asa gběe i gí n pásí kpálesai mai a mεwao.

**Bibeli Luayátaalá**  
**The Holy Bible in the Boko language spoken in Benin**  
**and Nigeria**

copyright © 2010 SIM International

Language: Boko

Translation by: SIM International

**Boko Bibeli Luayátaala**

This translation, published by the SIM au Benin, was published in 2010.

If you are interested in obtaining a printed copy, please contact the SIM at ECWA/SIM H.Q., P.M.B. 2009, Jos, Plateau State, NIGERIA.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-09-25



ffb0f4b3-18b7-564f-bd5d-307e9e532fb9